|  |  |
| --- | --- |
| **1** Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land) | **М е ж д у н а р о д н а я****т о в а р н о - т р а н с п о р т н а я****н а к л а д н а я CMR****I n t e r n a t i o n a l e r****F r a c h t b r i e f**Данная перевозка, несмотря Diese Beförderung unterliegt trotzни на какие прочие договоры einer gegenteiligen Abmachung denосуществляется в соответствии Beatimmungen des Übereinkommens с условиями Конвенции о договоре über den Beförderungsvertrag im международной дорожной перевозки internat. Straßengüterverkehr (CMR) грузов [(КДПГ)](http://sklad-zakonov.narod.ru/asmap/convKDPG.htm) |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  Empfänger (Name, Anschrift, Land) | **16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land) |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| **3** Место разгрузки груза uslieferungsort des Gutes | **17** Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) |
| Место / Ort |  |
| Страна / Land |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| **4** Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Ubernahme des Gutes |  |
|  |  |
| Место / Ort |  |
| Страна / Land | **18** Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungeh der Frachtführer |
| Дата / Datum |  |
| **5** Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente |  |
|  |  |
|  |  |
| Kennzeichen und Nummern **7** Anzahl der Packstücke **8** Art der Verpackung **9** Bezeichnung des Gutes | **10** Statistik - Nr. | **11** Bruttogew., kg | **12** Umfang in m3 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| Класс Цифра Буква ДОПОЛ.Klasse Zifer Buchstabe ADR |  |  |  |
| Anweisungen des Absenders (Zoll-und sonstige amtliche Behandlung) | **19** Zu zahlen vom: | Absender | Währung | Empfänger |
|  | Ставка Fracht |  |  |  |  |  |  |
|  | СкидкиErmäßigungen – |  |  |  |  |  |  |
|  | Разность Zwischensumme |  |  |  |  |  |  |
|  | Надбавки Zuschläge |  |  |  |  |  |  |
| Объявленная стоимость груза Adgabe des Wertes des Gutes | Дополнительные сборы Nebengebühren |  |  |  |  |  |  |
| (при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) | ПрочиеSonstiges + |  |  |  |  |  |  |
| (wenn der Wert des Gutes den It. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetragubersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen) | Итого к оплатеZu zahlende Ges.-Su. |  |  |  |  |  |  |
| **14** RückerstattungВозврат |  |  |  |
| **15** Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen | **20** Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen |
| франко Frei |  |
| нефранко Unfrei |  |
| **21** Составлена в ДатаAusgefertigt in am | **24** Груз получен ДатаGut empfangen Datumam “ ” 19Прибытие под разгрузку час. мин. Ankunft für Ausladung Uhr Min. Убытие час. мин.Abfahrt Uhr Min.Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers |
|  |
| **22** | **23**Путевой лист № “ ” 19 Фамилии водителей Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers |
| Прибытие под погрузку час. мин. |
| Ankunft für Einladung Uhr Min. |
| Убытие час. мин. |
| Abfahrt Uhr Min. |
| Подпись и штамп отправителя |
| Unterschrift und Stempel des Absenders |
| Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger | **26** Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger | **27** за 1 км | расстояние | тягача/п/пр. | коэфф. | доплаты |  |
|  |  |  |
|  |  |
|  |  |
| **28** | Тарифноерасстояние, км | Схема |  | Тарифза 1 т | Надбавки | Скидки | Прочиедоплаты | К оплате | Отчисления |
| Тариф II | Оплачено заказчиком |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  | К оплате |
| **29** |  |  |  |  |  |  |  |  | Валюта | Код плательщика |
| Тариф III |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения класс, цифру а также, в случае необходимости, букву опасно го груза.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheiniging auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstab e.

**CMR**

Заполняются отправителем

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1-15

включая einschlieBlich

21+22

Позиции, выделенные рамкой, заполняются перевозчиком.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.